# וואס איז דער אונטערשיעד?

## צווי ביזנעסלייט אין דער זעלבער ליין

איינער ווערט פון טאג צו טאג רייכער און דער צווייטער — שטעהט אויף אן ארט און מוטשעט זיך.

## דער ערשטער אד־ווערטייזט, און דער צווייטער ניט

דער ערשטער ווערט ניט מיעד דערציילענדיג יעדען אז ער האט עפעס צו פערקויפען. און דער צווייטער האלט עס בסוד, און שפארט א פאר סענט. און האט ניט קיין קונים און ניט קיין געלד...

## קלוגע סוחרים האל־טען אין איין אדווער־טייזען, זיי ווערען גאר ניט מיעד

ווער עס וויים דעם דיך אין אדווערטייזען, מוז סוף כל סוף זיין ביזנעס ארויפארבייטען.

## קומט אין אפיס
פון
## „אידישע זשורנאל"
## און אדווערטייזט:

אז איהר האט סחורה צו פערקויפען.

אז איהר פאבריצירט א געוויסען ארטיקעל.

אז איהר קויפט געוויסע סחורה.

אז איהר דארפט ארבייטער.

אז איהר זוכט ארבייט.

אז איהר ווילט אייערע רומס פערענטען.

אז איהר זוכט רומס.

## קורץ פעהיגע סוחרים אדווערטייזען און האבען הצלחה



Real Estate
## ריעל עסטייט

א פלעט צו פערדינגען פון 3 אדער 4 רומס מיט אלע קאנוועניענסעס. בילינ רענט. פרעגען 199 בראנזוויק עווענוּ.
3114—7—28

צו פערענטען א סטאר מיט 8 רומס אלע קאנוועניענס אויך א סטייבעל גוט פאר א גראסערי און פרוכט סטאר 40 דא־לאר רענט. צו פרעגען אין 272 קווין איסט
3154 7—27

צו פערקויפען א 16 רומיגען האטעל און כשר רעסטאראנט. דאונטאון, באפ־פאלא, ניו יארק. קעש איינגאהמע טעגליך פון 50 ביז $100. ליעז פאר 5 יאהר. רענט בלויז $150. דער האטעל און רעסטא־ראנטס אינווענטארי איז ווערטה ווענינגסטענס $5000. צוליעב סבסוכים אין פארטנערשיפ וועל איך אפפערען דעם הא־טעל פאר $2500 פאר האלב קעש. בעלענס קען מען אבצאהלען ווי אייך איז בעקוועהם. אם אי זאן אמתער בארגיין.
Williams Business Exchange
366-368 Ellicott Square,
Buffalo, N. Y.
3172—7—28

זעהר בילינ צו פערענטען א סטאר און א סינגעל הויז, 7 רומס, אלע קאנ־וויניענס, סטאר און כטאק צו פערקויפען אורזאכע איך פאהר אין קאנטרי, איך קען טיקען דעם יעניגען ווער עס וועט קויפען פאלטרי פון קאנטרי. פרעגען 23 מאריא סטריט דזשאנקשאן.
3167—30—7

צו פערענטען א הויז פון 9 רומס מיט אלע קאנוויניענס אין 74 עלם סטריט פרעגען 72 עלם סטריט.
3166—7—29

א סאליד בריק הויז פון 5 רומס מיט אלע קאנוויניענס צו פערקויפען. זעהר בילינ, פרעגען 34 קאר סטריט.
3201—7—28)

שעהנע פארנישד רום צו פערענטען. צופריעדענהייט גאראנטירט.
ניסנעוויץ, 37 מיידזשאר סטריט. טעלעפאן קאלערדזש 4561.
3202—7—27

צו פערענטען א שעהנע פארנישד רום פאר יסנגעל אדער פאר א קאפל. האט וואטער היטינג, עלעקטריק לייט. רענט זעהר בילינ, פרעגען 153 מארקהעם סטריט, ניער ארטהור סטריט.
(7—30.

צו פערענטען א דאבל סטאר 5 רומס מיט אלע קאנוויניענס, לענסדאן נעבען בלור. פאסענד פאר עני ביזנעס. רענט 20 דאלאר. פרעגען וועבער 76 באלדווין סט. פאן קאלערדזש 83.
3212—7—29)

צו פערענטען א גוט הויז פאר א פעדלער 6 רומס מיט א סטייבעל פאר 4 פערד, 16 דאלאר. פרעגען גוראפסקי.
3211—7—27)

א פלעט פון 3 רומס עלעקטריק פיק־טשורס און גאז צו פערענטען פיר איין קאפל. פרעגען 56 בארדען סט.
3210—7—29)

צו פערענטען א פלעט 3 רומס גאז און עלעקטריק, סינק אין קיטשען, 229 בעווערלי סט.
3209—8—2)

26 דאלאר פאר די מלחמה קרבנות.
אין „אידישען זשורנאל" איז אנגעקו־מען פון קאקריין אנט. געשיקט דורך די זערצער, די סומע פון 26 דאלאר פאר די מלחמה קרבנות.

פערלאנגט א מיידעל אדער א פרוי פאר הויז ארבייט און קאכען 20 ביז 25 דאלאר א מאנאט. נאכפרעגען 306 קווין סט. וועסט.
3208—7—929)

פערלאנגט א באי א ליוויג מאכער צו וועסטען. פרעגען 50 יארק סט. ארייננאנג דורך די ליין.
3216—7—27)

פערלאנגט אפרייטארס צו קלאקס. אר גוטע זאלען זיך מעלדען אין 1 בע־ווערלי סטריט.
3213—7—28)

פערלאנגט א גוטער קענוועסער פאר לאנדרי. שרייבען אין ענגליש „זשורנאל" באקס 41.
3205—7—29)

אויף א סיום התורה געזאמעלט דורך ל. כאהען $2,30. געבראכט אין „זשורנאל" דורך מרס. איזר. קאהען.
3204)


א דאנק פון דער פארט ארטהור נ. ר. שול

מיר, די באארד אף עדיוקיישאן בע דאנקען דעם ווירדיגען שוחט און מוהל מר. קאץ פאר זיין גוטער ארבייט וואס ער ווירקט אויף אידישע שמחות און אפעלירט נאך שטיצע פאר דער שול. זיין לעצטער אפיעל ביי מר. וועלער'ן אויף א ברית אין פארט וויליאם האט אריינגעבראכט 23,25 דאלאר. בייגעשטייערט האבען די פאלגענ־דע: מר. לאטקין, פאול סורמאן, מר. קאץ שוחט. מר. העלמאן, פרומאן, צלי ספעק־טאר, דראפקין, שעפער, וועבער סופער שולמאן, בערנשטיין, לעווינשטיין, האר־לענבערג, נורוויטש און חלפן.

פאר דער אידיש נאצ. ראדיקאלער שול, י. ל. מאלאמוטה.


צו פערענטען 2 גרויסע רומס. סעפערעט גאז, א האל צום קאכען אויך א דאבל פארלאר, פאר א קאפל. אלע קאנוויניענס גליך אריין צו מופען 48 ווידמאר סטריט
3185—29—7

צו פערענטען א הויז מיט 6 רומס מיט אלע קאנוויניענס און סטייבעל פאר 12 דאלאר א מאנאט.
נאכפרעגען 164 דזשאהן סטריט ביי מר. נאלר.
3163—28—7

אידישער סטודענט וויים גוט רוסיש גיט לעסאנס אין ענגליש. לאנגע עקס־פיריענס. אייגינס 233 סימקאַ סט. טע־לעפאן אדלייד 1543.
2048—8—10

דארפט איהר א גוטען עקזאמענער ביי קלאוקס?
אויב יא, דאן שרייבט אין „זשורנאל" באקס 300. איהר וועט זיכער קיין חרטה האבען.

פערלאנגט א מיידעל פאר אלגעמיינע הויז ארבייט זיך מעלדען צו דאקטאר שווארץ 137 בעווערלי סטריט.
3145—27.

צו פערקויפען א גראסערי סטאר אין 176 אנטעריא סטריט, גאראנטירט א פיינעם לעבען צו מאכען. מיין עקוויטי איז $1500. עס וועט ווערען פערקויפט פאר עני אפפער.
נאכפרעגען 207 פאלמערסטאן עווענוּ.
3183 —31—7

צו פערענטען א בריק הויז 123 מיידזשאר סטריט, 6 רומס, פריש נעפיי־פערט און באטה. סייד ענטרענס, גרויסער שעד. שוין אריין צו מופען בילינ רענט. נאכצופרעגען 204 מעקאל סטריט, הארבאלאס.
3184—29—7

א פלעט צו פערענטען, אלע קאנ־וויניענס, ניי דעקארייטעט אין פיינעם אידישען געגענד, בילינ רענט.
פרעגען 120 דעניסאן עווענוּ.
3200—7—31

א 6 רומיגע הויז נייע דעקארייטעט קלאזעט און באטה, 12 דאלאר א מאנאט נאכפרעגען 120 דעניסאן עווענוּ.
3179—7—31


## בריעף קאסטען

יעקב שאפירא
א גוטע טהעמא אבער שלעכט בעאר־בייט.

ס. ג.
אז איהר פאלט אן אויף יענעם, מעגט איהר דאך כאטש אונטערשרייבען זיך מיט'ן נאמען
אזעלכע דאקומענטען ווי אייערע, וועלכע קומען אהן אן אונטערשריפט פונ'ם נאמען און אדרעס רעכנען מיר פאר פאס־קוויל.

ה. קאהען
עס איז ניט קיין ארטיקעל און ניט קיין שטימע פון פאלק. מיר ווייסען אליין ניט וואס איהר ווילט דארטען, און מיר האבען רחמנות אויף אונזערע לעזער.

א. נ—ן
איהר קענט זיך פערשרייבען פאר א וואלונטיר אויב איהר ווילט באמת טהון עפעס פאר די מלחמה קרבנות.

מלאכי.
מיר וועלען עס דרוקען ביי א געלע־גענהייט

א גרופע.
מיר קענען אייך ניט זאגען, צו עס וועט געדרוקט ווערען אייער צושריפט, איידער מיר וועלען איהר אנקוקען.

מ. מייזעל, נויארק.
די ביכער ערהאלטען, ביי א געלע־גענהייט וועלען מיר זיי רעצענזירען.

מ. טויבין, קווין סט.
אייער נאמען האבען מיר ארויפגע־שטעלט אויף דער וואלונטירען ליסטע. דעם בריעף האבען מיר פערניכטעט, אזוי אז מיר געדענקען ניט וואס איהר האט געשריעבען.
אנב, פערנעהמען צופיעל פלאץ אזעלכע בריעף.

---

### צייטונגס פרויען בעזוכען טאראנטא.

טאראנטא: — 52 צייטונגס פרויען וויבער, פון באסטאן. האליפאקס, מאנ־טרעאל און ניו־ענגלאנד שטעדט, פאהרענ־דיג קיין סאן פראנציסקא האבען אונז, אויפ'ן וועג אבגעשטעקט א וויזיט. זיי האבען דא פערבראכט דעם גאנצען טאג שבת. זיי זיינען אהער אנגעקומען אין א ספעשעל טריין. טאראנטא איז זיי זעהר געפעלען, האבען זיי געזאגט. טאראנטאר וועלכע זיינען געקומען מיט זיי איז בעריה־רונג אגען אויך אז די 52 עקזעמפלארען זיינען זיי אויך געפעלען. א גאנצען טאג האבען זיי געשמייכעלט. 52 פנים'ער. 52 שמייכעל.

---

### זיי זיינען מנדר 10 סענטיגע.

מען איז אונז מודיע פון אלע זייטען אז דער פלאן דאס יעדער זאל אוועקלעגען 10 סענט א וואך פאר די מלחמה קרבנות ווערט פאפולער ביים עולם.

די אידישע הערצער זיינען דאך ניט פון שטיין.

אידען, יעדער 10 סענט שטיק וואס איהר גיט אוועק פאר די מלחמה קרבנות וועט אייך ברייננען טויזענד ברכות!

# די שעהנע רבקה

אן ארגינעלער און שפאנענדער ראמאן פון דעם אידישען לעבען אין רוסלאנד און קאנאדע

געשריבען פאר „אידישען זשורנאל"

## פון ב. באראן

(57־טע פארטזעצונג)

אויב אזוי מיין קינד איז געווים גוט, דו וועסט נעהמען די מיידעל מיט זיך מארגען אין דער פריה ווען דו וועסט געהן צו דער ארבייט. אבער דו וועסט איהר דארפען ווייזען ווי אנצופאנגען, ווייל זי איז נאך א גרינע און דא האט זי אין ערד גען נאך ניט געארבייט. זי קען זאגאר ניט נעהען זי ווייס אפילו ניט ווי צו נעה מען א נאדעל אין האנד אריין.

אויב אזוי מאמא וועל איך מוזען פרע גען דעם פארמאן ווייל ער איז זעהר א שלעכטער, קיין לעהרנערינס וויל ער ניט ארויפנעהמען. ווען עס איז געווען דער בעל הבית אליין מר. בלומענגארטען האט ער ארויפגענומען אלעמען צו דער אר־בייט אבער זינט ער האט צוגענומען דעם פארמאן און אליין מישט ער זיך ניט אין פעקטארי, איז גרויסע צרות. דער פאר־מאן וויל נור האבען עקספיריענסד פיני־שערס אז ניט נעהמט ער ניט. אבער איך וויל טרייען אפשר וועט ער איהר ארויפ־נעהמען ווייל עס איז יעצט זעהר ביזי.

"גוט מיין קינד!!" טריי און אויב ער וועט דיר הייסען דו זאלסט זי ברענ־גען זעה זי זאל זיצען ארום דיר אזוי דו זאלסט איהר קענען ווייזען ווי אנצו־געהן.

אויף מארגען איז ראזע געקומען אהיים מיט א שמחה. דער פארמאן האט געהייסען ברענגען די גרינע מיידעל און ער וועט זי ארויסנעהמען צו דער ארבייט. אין הויז האבען זיך אלע געפרעהט דער־מיט, שוין ניט רעדענדיג פון רבקה'לען אליין.

רבקה'לע איז אויפגעשטאנען פאר־טאג און האט זיך געמאכט פארטיג צו געהן אין פאבריק. עס איז איהר אייסגע־קומען פיעל צו ווארטען ביז די אנדערע הויז־מענשען זיינען אויפגעשטאנען, ווייל זי איז אויפגעשטאנען זעהר פריה.

מיט א קלאפענדעס הארץ איז רבקה'לע געגאנגען מיט ראזען צו דער ארבייט. אס איז געווען צום ערשטען מאהל אויף איהר גאנצען לעבען וואס זי וועט אריין אין א פאבריק וואו עס ארבייטען פיעלע מענשען וואס זאל זי זאגען ווי אזוי זאל זי ריידען, ווי וועלען זי אנקוקען די מענשען אין שאפ. זי האט געציטערט ווי אין א פיבער, זי האט זיך אליין קיין רעכענונג ניט געקענט אבגעבען פאר וואס זי האט אזוי מורא אבער זי האט מורא געהאט.

ראזע איז מיט רבקה'לען אריין אין אפיס און האט פאר איהר גערעדט, זי האט געזאגט דער בוכקיפערין אז דער פארמאן האט איהר געהייסען זי זאל ברענגען א מיידעל. די בוכקיפערין האט פערשריבען רבקה'לעס נאמען און אדרעס און האט איהר געהייסען ווארטען ביז דער פארמאן וועט קומען. ראזע איז דער־ווייל אוועק צו דער ארבייט און האט פערי־אנגט רבקה'לען: זי זאל ווארטען און אז דער פארמאן וועט קומען וועט ער זיא ארויפפיהרען אין פאבריק.

רבקה'לע האט זיך אוועקגעזעצט אויף א באנק וועלכע איז געשטאנען אין אפיס און האט געווארט.

זי האט געזעהען ווי פון פערשידענע עקען שטראמען ארבייטער אהן אויפהער אין פאבריק אריין. זי האט אויך גע־זעהען ווי פערשידענע מענשען זיינען ריינגעקומען אין אפיס און האבען פער־מען זייערע פלעצער.

ווי לאנג זי האט געווארט האט רבקה־לע ניט געוואוסט נור זי האט פערשטאנען אז עס האט שוין געמוזט זיין זעהר שפעט ווייל עס איז עפעס אריינגעקומען א מאן מיט עטוואס גרויע האר וועמען אלע האבען אבגעגעבען גוט מארגען. ער איז אריינגעגאנגען גאר אין לעצטען צי־מער. שפעטער אביסעל איז ער ווידער ארויס און צוגעהענדיג צו דער בוכ־קיפערין האט ער איהר עפעס געפרעגט. רבקה'לע האט פערשטאנען אז דאס רעדט מען וועגען איהר ווייל דער עלטע־רער מאן האט ריידענדיג צו דער בוכקי־פערין אנגעוויזען אויף איהר, ביי רבקה־לען האט דאס הארץ שטארקער גענומען קלאפען. באלד האט די בוכקיפערקע גע נומען ריידען אין טעלעפאן און עס האט ניט געדויערט פיעל איז ארונטער געקו־מען א מאן וועלכער האט אויסגעזעהען פון א יאהר דרייסיג מיט א שטארק גע־שטופעלטען פנים. ער האט עפעס א זאג געטהאן צו רבקה'לען און טראטצדעם וואס רבקה'לע האט ניט געהערט אליז וואס ער האט געזאגט האט זי דאך גע־הערט ווי ער האט געזאגט "קאמאן", זי האט זיך אויפגעהויבען פון איהר פלאץ און איז איהם נאכגעגאנגען.

ער האט זי צוגעפיהרט צו עפעס א זיי־גער און האט איהר אנגעוויזען אויף א נומער. ער האט איהר פארנאנדערגעזאגט ווי און ווען זיך צו בענוצען מיט דער קארד וועלכע ער האט איהר געגעבען.

זיך איינקוקענדיג גוט אין רבקה'לען האט דער פארמאן א שמייכעל געטהאן. "שי איז א ביוטיפעל גירל" האט ער ארויסגעברומט אונטערען נאז.

ער האט ארויפגעפיהרט רבקה'לען אין שאפ און האט זי אוועקגעזעצט נעבען טיש, וואו עס זיינען געזעסען נאך פיעלע מיידלאך און האבען אנגענייט באטאנס צו קאוטס.

ארום דעם זעלבען טיש איז אויך גע־זעסען ראזע די מיידעל ביי וועמענס על־טערען ראזע איז איינגעשטאנען. דער פארמאן האט צוגעטראגען רבקה'לען א קאוט, אויף וועלכען עס זיינען געווען ציי־כענס מיט קרייד וואו די באטאנס דארפען שטעהן און האט געהייסען דיא איבריגע מיידלאך זיי זאלען איהר ווייזען ווי אנצופאנגען צו נעהען. ער אליין איז אויך צוגעלאפען יעדער ווייל זעהען ווי רבקה'לע נייט. ער איז געווען צו איהר אויסער געוועהנליך גוט.

זעהענדיג אז ביי רבקה'לען טרייס־לען זיך די הענד, זי כאפט זיך און האט עטליכע מאהל אריין געשטאכען די נא־דעל אין פינגער, האט ער איהר געהייסען ארבייטען פאמעלאך. און האט מיט א גוטמוטהיגען שמייכעל בעמערקט;

"כאפט זיך ניט מיסס. איהר וועט ניט פערשפעטיגען. מיר האבען פיעל קאוטס אויף וועלכע מען דארף אננעהען באטאנס. עס וועט פאר אייך אויך זיין גענוג.

די איבעריגע מיידלאך וועלכע זיי־נען געזעסען ביים טיש האבען זיך גע־וואונדערט אויף דער אויסערגעוועהנלי־כער גוטסקייט וואס דער פארמאן ווייזט ארויס צו דער נייער האנד, ווי זיי האבען רבקה'לען גערופען. צווישען זיך ריי־דענדיג האבען זיי געמאכט עטליכע ניט גאנץ שעהנע בעמערקונגען וועגען איהם.

איין מיידעל מיט דעם נאמען בעקי האט בעמערקט צו דער צווייטער. זעה, נור זעה ווי עס כאפט איהם די נכפה... ווען ער האט דערזעהען א שעהנע מיידעל א בראך זאל איהם טרעפען.

— אפשר איז דאס זיינע א געליעב־טע? האט די צווייטע אנשטאט אן ענטפער געפרעגט בעקין.

— אט די מיידעל זיינע א געליעב־טע! אי עס איז ניטא ווער עס זאל לא־כען. וועלכע מיידעל וועט דאס וועלען קו־קען אויף אזא חזיר'שען שנוק. ער איז דאך א פערהייראטער מאן, א בראך צו איהם. אפילו די שיקסעס ווילען אויף איהם ניט קוקען. ער חבר'ט זיך בלויז מיט דער בייסטערין אן אלטע 60 יאה־ריגע גויע. די איז פאר איהם א סחורה. אבער וועלכע אנשטענדיגע מיידעל וואלט זיך געוואלט מיט איהם ריידען? מיר דאכט אז ווען איך וואלט ניט געמוזט צו געהן צו איהם נאך ארבייט וואלט איך זיין חזיר'שען פנים ניט געוואלט אנקוקען ער צאפט דאך ארוים דאס בלוט פון די מענשען.

"זאג מיר נאר, בעקעלע טהייערע, פאר וואס האלט אונזער בעל הבית אזא פאראזיט פאר א פארמאן. ער אליין איז דאך אזא גוטער?

"אי אלע קאפיטאליסטען זיינען אלץ איינס. זיי האבען אלע געמעגט דיא כפרה ווערען. פערשטעהסט, ער אליין אונזער בעל הבית איז א גוטער, ער פער־מאגט א גוטע נאטור און קען אן ארביי־טער ניט דריקען. נו וואס זשע טהוט ער האלט ער צו אזא פארמאן א ניכפה'ניק וועלכער טהוט שוין די ארבייט פאר איהם זיך. האב דיר אבער שוין געזאגט פון לאנג אז ווען אלע ארבייטער זאלען זיין קלוג אין מיר זאלען אלע געהן אין דער יוניאן, וואלט שוין די יוניאן געמאכט אז דער חלירעניק זאל ארונטערגעהען, טא־מער ניט וואלטען מיר אלע ארוים אין סטרייק. נו געה רעד מיט זיי, מיט די אפערייטארס אז זיי זיינען אלע סקע־באטשעס און ווילען פון קיין יוניאן ניט הערען. איך וואלט וועלען מען זאל פון זיי די הויט ארבשינדען צוליעב זיי ליי־דען מיר אויך

— איך ווייס ניט בעקי, וואס די יוניאן קען אויפטהון, אט בעלאנגסטו זאך צו דער יוניאן טו ווארום זעהסטו ניט מען זאל איהם סעקען?

— אי וואס פאר א נאר דו ביזט. דו האסט שוין געזעהען אז איין שוואלב זאל מאכען זומער? איך איינע קען גאר ניט אויפטהאן. ווען מיר וואלטען אבער אלע בעלאנגט צו דער יוניאן וואלט אנדערש געווען. ער וואלט אליין מורא געהאט זיך אנצופאנגען מיט אונז. ער וואלט געוואוסט אז מיר זיינען אן ארגאניזירטע מאכט. אונדאס וואלט שוין פאר איהם גענוג געווען. אזוי אז מיר זיינען ניט פעראייניגט טהוט ער מיט אונז וואס ער וויל אז ער וויל סעקט ער יעדען טאג אן אנדער מענשען. ווען ער וואלט אבער געוואוסט אז ווען ער וועט סעקען איין מיי־דעל וועלען זיך אלע אננעהמען פאר איהר וואלט ער מורא געהאט.

אויב אזוי ביזטו גערעכט. האט דיא צווייטע מיידעל געענטפערט ניט האבענ־דיג מעהר וואס צו פרעגען בעקין.

— איך האב שוין לאנג געזאגט אז בעקי איז גערעכט האט זיך א דריטע מיי־דעל אריינגעמישט. אבער וואס קומט אונז ארוים ווער עס איז גערעכט, איך וואלט שוין געוואלט אין גאנצען פטור ווע־רען פון שאפ און אזוי שנעל זאל זיך אונ־זער פארמאן אוועקלייגען און ניט אויפ־שטעהן ווי שנעל וועל איך דא ניט ארביי־טען. מיין סעם האט מיר געזאגט אז ניט שפעטער ווי קריסטמעס וועלען מיר חתונה האבען.

— איז דיר גוט אז דו האסט א סעמען, האט זיך אריינגעמישט אן אנדער מיידעל וואס טהוט מען אבער אז קיין סעם איז ניטא דארף מען ליידען פון אזא הונד?

— טא העלפט זיך! האט בעקי געענטפערט. געהט אריין אין דער יוניאן.

(פארזעצונג פאלגט)

### א קצור פון די נארטה וועסט לאנד געזעצע.

דער עלטערער פון דער פאמיליע אדער עני מאן איבער 18 יאהר אלט, וועט קענען בעקו־מען א פערטעל אבטהיילונג פון דאמיניאן לאנד אין מאניטאבא, סאסקאטשעוואן אדער אלבערטא.

דער פארשלאג דארף געמאכט ווערען אין די דאמיניאן לענד אייזדשענסי אדער סאב אייזדשענסי פון דיסטריקט. אן אפליקיישאן קען געמאכט ווערען אין אפיס פון לאקאל אייזדשענסי פון דאמיניאן לאנד (ניט סאב אגענט) אויף געוויסע קאנדיציאנען.

פליכטען — 6 מאנאטען אויף בעארבייטען די לאנד אין יעדע דריי יאהר. א הויז בעזי־צער קען וואהנען 9 מייל ווייט פון זיין פלאץ אויף א פארם פון ניט ווייניגער ווי 80 אקער לאנד אויף געוויסע קאנדיציאנען. א הויז איז נויטווענדיג אין יעדען פאל סיידען ווען דערוואהנונג איז אויפ'ן זעלבען פלאץ.

אין געוויסע דיסטריקטען א האמסטי־דער וועלכער איז אין גוטע אומשטענדען קען קריגען א פערטעל האמסטעד ארום זיין פלאץ פיר דעם פרייז פון 3 דאלאר א אקער.

פליכטען — 6 מאנאטען וואהנען אויפ'ן פלאץ און יעדע זעקס יאהר ווען די האמס־טעד געהט אריין אין קראפט (שוין אריינ־רעכענענדיג די צייט פון דער ענטרי) 50 אקער עקסטרא פיר בעארבייטען די צייט פיר קול־טיווירען איז אבהענגיג אין קיים אויב אויס־געפינען דא דער פלאץ איז א זאמדיגער אדער א שטיינענדיגער נאכדעם ווי רעפארטעד צו האמסטעד אינספעקטאר.

א פארמער וועלכער האט בעארבייט זיין פארם און האט פון איהר קיין רעזולטאטען קען נעהמען לאנד אין וועלכען דיסטריקט ער וויל פאר 3 דאלאר אן אקער.

פליכטען — מוז זיצען 6 מאנאטען און יעדע 3 יאהר בעארבייטען 50 אקער און אויפ־בוילדען א הויז אין ווערטה פון $300

וו. וו. קארי.
דעפוטי מיניסטער אף אינטעריאר

נ. ב. ניט אויטאריזירטע פובליקאצ־יעס פון דעם אדווערטייזמענט וועלען ניט בעצאהלט ווערען.
— 37085


עקספרעסען און שווערע וועגענס.
ווי אויך פוירסט קלאס קערידזשעס פיר חתונות צו רענטען. פרייזען פון $1.00 ביז $1.75 יעדער. ספעשעל פרייזעס פיר לויות.
האלגרייווס ליווערי 11 גרענדוש עוו.
פאן קאלערדזש 4953.

„האומה"
שבועון עברי
יתחיל להופיע מיום יט' אב. (30 יולי) 1915
טובי הסופרים העברים משתתפים בעתון זה.
מחיר החתימה:
פרוספקטוס בחנם!!!
להצי שנה דולר אחד
לשנה שני דולרים.
הכתבת:
"HOUMOH"
130 Henry St. New York, N. Y.